



A Bertxin eta Iberdrolako zentralak

Leitzaran ibaiaren ibilbidean antzinatek ustiatu izan da ura: burdinolak, errotak, minizentral hidroelektrikoak eta industria-hornidura (papergintza eta arrain-hazkuntza). Iragan industrial honen adierazgarri dira "500 eskailera-mailen zentrala" (Bertxin) eta "1.000 eskailera-mailen zentrala" (Leitzaran edo Iberdrola). Ura bi zentraletara daramaten kanalak lotzen dituzten hodian jautsian zehar daude eskailerak.

En el curso del río Leitzaran se ha explotado el agua desde tiempos inmemoriales: ferrerías, molinos, minicentrales hidroeléctricas y abastecimiento industrial (papelería y piscifactoría). Este pasado industrial está representado por la "central de los 500 escalones" (Bertxin) y la "central de los 1.000 escalones" (Leitzaran o Iberdrola). Las escaleras se encuentran a lo largo del salto de las tuberías que unen los canales que llevan el agua a las dos centrales.



SL-Gi 55

B Leitzaran Biotopo Basbestria

Leitzaran bailara Babestutako Biotopoa da 1995. urteaz gero. Euskal Herriko bazterrik eder eta ikusgarrietakoa da, eta biodibertsitate maila altua dauka; izan ere, hango ura kalitate bikainekoa da, eta ibai-bazterreko landaredia egokiro gorde da.

El Valle de Leizaran está declarado **Biotopo Protegido** desde 1995. Es uno de los rincones más bellos y espectaculares de Euskal Herria, y goza de un alto índice de biodiversidad debido a la alta calidad de sus aguas y a la bien conservada vegetación de ribera.



C Tren Txiki

Trenbidea XX. mendean eraiki zuten. Hasieran, bailarako meatzatatik ateratako minerala garraiatzeko erabiltzen zuten kostaldera, eta, geroago, bidaiarien garraiorako linea bihurtu zen, 1914an, Iruñea-Pasaia ibilbidea ireki zenean. Baina 1953ko uholdeek zubiak, tunelak eta euste-hormak suntsitu zituzten, eta, orduz geroztik, trenea ez zen berriz martxan jarri. Egun ibilbide horri "Plazaola-Leitzaran Bide Berdea" deritzo.

El ferrocarril se construyó a principios del siglo XX para contribuir en el transporte del mineral desde las minas del valle hasta la costa guipuzcoana, para luego convertirse en línea de transporte para pasajeros cubriendo la ruta Pamplona-Donostia desde el año 1914. Las inundaciones de octubre de 1953 destruyeron puentes, túneles y muros de contención quedando la línea sin servicio desde entonces. Actualmente este trazado se conoce como la "Vía Verde del Plazaola-Leizaran".



Lizarkolako kanala
El canal de Lizarkola

D Unanibia zubia

Leitzaran ibaia zeharkatzen duen XVIII. mendeko eraikin sendoa da. Batzuek sorgin zaharren siluetak ikusten dituzte harkaitzetan, horregatik "Sorginen zubia" ere deitzen zaio.

Se trata de una sólida edificación del siglo XVIII que atraviesa el río Leitzaran. Algunos ven siluetas de viejas brujas en las rocas, por eso también se conoce como "puente de las brujas".



ANDOAINGO UDALA



Gipuzkoako
Mendizale
Federazioa



Informazio gunea
Punto de información

ANDOAIN
Herrigunea / Centro

LEITZA

VIAT VERDES
Plazaola-Leitzaran
Bide Berdea Vía Verde

KONTUZ
Espaloitik joan
CUIDADO
Por la acera

Auzokalteko
bidezubia
Viaducto de
Auzokalte

Tren Txiki
Trenbidea Ferrocarril

BERTXINGO ZENTRALA
Central hidroeléctrica
de Bertxin

500 eskailerak
500 escaleras

1000 eskailerak
1000 escaleras

leizaran®
bisitarien etxea
centro
de visitantes
OTIETA PARKEA

Olaberri zentrala eta presa
Central y presa de Olaberri

B
Leizaran
Biotopo Babestua
Biotopo Protegido
de Leizarán

D
Unanibia zubia
Puente Unanibia

Olazar
parkea

Ataka
Paso

GI-3091

Kanala
Canal

Lizarkolako zubia
Puente de Lizarkola

Leizaran ibaia
Río Leizaran



SL-Gi 55



Deskargatu
Track GPS
Descarga

Ibilbide-zati
alternatiboak
Tramos alternativos

Distantzia
Distancia | 7,5 km

Desnibel metatua
Desnivel acumulado | 407 m

Iraupena
Duración | 02:30 h

Ibilbide-mota
Tipo de ruta |